

KARTA PRZEDMIOTU (ZAJĘĆ)

Kod przedmiotu (zajęć): 0232.5.LS1.B/C.GOJ2

Nazwa przedmiotu (zajęć) w języku polskim: Gramatyka opisowa języka 2. z elementami gramatyki kontrastywnej (język rosyjski)

Nazwa przedmiotu (zajęć) w języku angielskim: *Descriptive Grammar of the Russian with Elements of Contrastive Grammar*

1. Usytuowanie przedmiotu (zajęć) w systemie studiów

1.1. Kierunek studiów	Lingwistyka stosowana
1.2. Forma studiów	Studia stacjonarne/niestacjonarne
1.3. Poziom studiów	Studia I stopnia licencjackie
1.4. Profil studiów	Ogólnoakademicki
1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu (zajęć)	Dr hab. Martyna Król, prof. UJK
1.6. Kontakt	martyna.krol@ujk.edu.pl

2. Ogólna charakterystyka przedmiotu (zajęć)

2.1. Język wykładowy	Polski, rosyjski
2.2. Wymagania wstępne	Brak

3. Szczegółowa charakterystyka przedmiotu (zajęć)

3.1. Forma zajęć	Konwersatorium
3.2. Miejsce realizacji zajęć	Pomieszczenia dydaktyczne UJK
3.3. Forma zaliczenia zajęć	Zaliczenia z oceną, egzamin
3.4. Metody dydaktyczne	Słowne (wykład, opis, pogadanka, dyskusja; praktyczne, ćwiczebne)
3.5.a. Wykaz literatury podstawowej	Gołubiewa, A., Kuratczyk M., <i>Gramatyka języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , PWN, Warszawa, 2009. Kabyszewa, i., Kusal, K., Orschel, H., Wedel, E., <i>Gramatyka rosyjska z ćwiczeniami</i> , Lagenscheidt, Warszawa, 2009. Chuchmacz, D., Ossowska, H., <i>Вот грамматика! Repetytorium gramatyczne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , PWN, Warszawa, 2010.
3.5.b. Wykaz literatury uzupełniającej	Kowalska, N., Samek, D., <i>Praktyczna gramatyka języka rosyjskiego</i> , REA s.j., 2004. Dziewanowska D., <i>Грамматика без проблем</i> , Warszawa: WSiP, 2005. Большой энциклопедический словарь. Языкознание. Глав. ред. В.Н. Ярцева, Москва 2000.

4. Cele, treści i efekty uczenia się

4.1. Cele przedmiotu (zajęć) (z uwzględnieniem formy zajęć)

- **C1.** Zapoznanie studiujących z systemem gramatycznym współczesnego języka rosyjskiego od abstrakcyjnych terminów, definicji i klasyfikacji do praktycznych wskazówek, jak powiedzieć to, co się chce powiedzieć.
- **C2.** Wypracowanie u studentów umiejętności tworzenia form przypadkowych poszczególnych wyrazów, łączenia wyrazów w grupy syntaktyczne oraz w całe wypowiedzenia.
- **C3.** Kształtowanie u studentów poprawności we wszystkich warstwach języka (poprawnej wymowy, poprawnej odmiany wyrazów i prawidłowej budowy zdań pojedynczych i złożonych).

- **C4.** Kształtowanie u studentów nawyku zwracania uwagi na zjawiska interferencji językowej.

4.2. Treści programowe (z uwzględnieniem formy zajęć)

1. **Fonetyka** Język mówiony jako zjawisko akustyczne. Podstawy podziału głosek. Rosyjski akcent wyrazowy. Wyrazy nieakcentowane: proklityki i enklityki. Wymowa grup spółgłoskowych. Upodobnienia spółgłosek pod względem dźwięczności, miejsca artykulacji, rodzaju artykulacji. Wymowa spółgłosek na końcu wyrazu. Upraszczenie grup spółgłoskowych.
2. **Słototwórstwo** Powstawanie nowych wyrazów. Wyrazy podstawowe i pochodne. Podstawa słototwórcza i formant.
3. **Leksykologia**. Wyrazy jako znaki językowe. Treść i zakres wyrazów. Typy relacji leksykalnych – synonimia, antonimia, homonimia.
4. **Fleksja**. Części mowy. Kategorie gramatyczne. Tworzenie form. Samodzielne części mowy. Pomocnicze części mowy. Odmiana wyrazów. Nieodmienne części mowy (przyimki, spójniki, partykuły, wykrzyknienia, wyrazy modalne).
5. **Składnia**. Składnia jako nauka o wypowiedzeniach. Związek treściowy między wyrazami. Związki gramatyczne między wyrazami. Rodzaje związków określających (związek zgody, związek rządu i związek przynależności). Podział wypowiedzeń ze względu na formę (wypowiedzenie w formie zdania i w formie równoważnika zdania). Budowa zdania pojedynczego. Budowa zdania złożonego.

4.3. Efekty uczenia się realizowane w ramach przedmiotu (zajęć)

Efekty przedmiotowe (symbol)	Student, który zaliczył przedmiot (zajęcia)	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
------------------------------	---	---

w zakresie wiedzy:

W01	posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu wiadomości o języku rosyjskim; zna i rozumie terminologię używaną w gramatyce rosyjskiej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka	LS1A_W03 LS1A_W04 LS1A_W06
W02	ma zaawansowaną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa rosyjskiego w relacji do innych nauk oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej	LS1A_W01 LS1A_W02
W03	ma świadomość kompleksowej natury języka rosyjskiego, jego złożoności i historycznej zmienności, a także jego powiązań z rozwojem kultury i funkcjonowaniem społeczeństwa	LS1A_W07

w zakresie umiejętności:

U01	umie tłumaczyć z języka polskiego na język rosyjski i odwrotnie zwroty, zdania i teksty z zastosowaniem gramatycznej wiedzy teoretycznej, unika błędów interferencyjnych	LS1A_U06
U02	potrafi właściwie korzystać ze zdobytej teoretycznej wiedzy z zakresu gramatyki rosyjskiej oraz posługiwać się rosyjskimi gramatycznymi modelami językowymi w celu formułowania własnych myśli oraz uzasadniania swoich wyborów w odpowiednich sytuacjach językowych i społecznych	LS1A_U02 LS1A_U03
U03	charakteryzuje się gotowością do stałej aktualizacji zdobytej wiedzy oraz do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka rosyjskiego w dalszej edukacji w kontekście wykonywanego zawodu	LS1A_U03

w zakresie kompetencji społecznych:

K01	właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej	LS1A_K02 LS1A_K03
-----	--	----------------------

4.4. Sposoby weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się realizowanych w ramach przedmiotu (zajęć)

Sposób weryfikacji (+/-)

Efekty przedmiotowe (symbol)	Egzamin pisemny	Kolokwium*	Projekt*	Aktywność na zajęciach*	Praca własna*	Praca w grupie*	Inne (jakie?)*
------------------------------	-----------------	------------	----------	-------------------------	---------------	-----------------	----------------

Forma zajęć

1: \ 2:	W	C	K	W	C	K	W	C	K	W	C	K	W	C	K	W	C	K	W	C	K
W01			+						+												
W02									+												
W03									+												
U01			+			+									+						
U02			+			+									+						
U03			+			+									+						
K01									+						+						

Adnotacja. 1: forma zajęć; 2: efekty uczenia się

4.5. Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się

Forma zajęć:

KONWERSATORIUM (w tym zajęcia prowadzone z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość)

Ocena	Kryterium oceny
3,0	Wykonanie zadań w ramach pracy własnej i referatu w 51-60% oraz uzyskanie na kolokwium i egzaminie 51-60%.
3,5	Wykonanie zadań w ramach pracy własnej i referatu w 61-70% oraz uzyskanie na kolokwium i egzaminie 61-70%.
4,0	Wykonanie zadań w ramach pracy własnej i referatu w 71-80% oraz uzyskanie na kolokwium i egzaminie 71-80%.
4,5	Wykonanie zadań w ramach pracy własnej i referatu w 81-90% oraz uzyskanie na kolokwium i egzaminie 81-90%.
5,0	Wykonanie zadań w ramach pracy własnej i referatu w 91-100% oraz uzyskanie na kolokwium i egzaminie 91-100%.

5. Bilans punktów ECTS – nakład pracy studenta

Kategoria	Obciążenie studenta: studia stacjonarne	Obciążenie studenta: studia niestacjonarne
LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA (GODZINY KONTAKTOWE)	90 (30+30+30)	60 (20+20+20)
Udział w konwersatoriach	30+30+30	60 (20+20+20)
SAMODZIELNA PRACA STUDENTA (GODZINY NIEKONTAKTOWE)	135 (45+45+45)	165 (55+55+55)
Przygotowanie do konwersatorium	85 (30+30+25)	90 (30+30+30)
Przygotowanie referatu	30 (10+10+10)	60 (20+20+20)
Przygotowanie do egzaminu/kolokwium	20 (5+5+10)	15 (5+5+5)
ŁĄCZNA LICZBA GODZIN	225 (75+75+75)	225 (75+75+75)
PUNKTY ECTS za przedmiot (zajęcia)	9 (3+3+3)	9 (3+3+3)

*niepotrzebne usunąć

Przyjmuję do realizacji (data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot (zajęcia) w danym roku akademickim)

.....